

# Rathaus - Korrespondenz

Herausgegeben vom Wiener Magistrat, Magistrats-Direktion - Pressestelle

Wien, I., Neues Rathaus, 1. Stock, Tür 8 a // Fernsprecher-Nr.: B 40-500, Klappe 013, 837 und 838

Für den Inhalt verantwortlich: Wilhelm Adamez

16. November 1950

Blatt 1909

## Kommunalwirtschaftliche Tagung des Städtebundes

=====

16. November (Rath.Korr.) Mittwoch tagte im Wiener Rathaus unter dem Vorsitz von Vizebürgermeister Mitterbauer, Linz, und Stadtrat Pogatschnigg, Klagenfurt, der Fachausschuß für Kommunalwirtschaft des Österreichischen Städtebundes.

Nach einem Referat des Generalsekretärs Riemer berichteten die Mitglieder des Ausschusses über die Durchführung der im Vorjahr vom Städtebund geschaffenen Richtlinien für die Führung kommunaler erwerbswirtschaftlicher Unternehmungen, die sich in der praktischen Anwendung bestens bewährt haben und den örtlichen Betriebsatzungen als einheitliche Basis dienen.

Aus der reichhaltigen Tagesordnung des Fachausschusses ist ein Bericht des Generaldirektors Seindl, Graz, über den Entwurf eines Schilling-Eröffnungs-Bilanz-Gesetzes und ein Bericht von Direktor Dr. Ing. Triplat, Klagenfurt, über die Fragen des Elektrizitätsrechtes hervorzuheben. Die Beratungen umfaßten außerdem Probleme der Straßenbeleuchtung, personal- und betriebswirtschaftliche Angelegenheiten und das Verhältnis der kommunalwirtschaftlichen Unternehmungen zu den Wirtschaftskammern.

## Unveröffentlichte Lyrik von Rainer Maria Rilke

=====

16. November (Rath.Korr.) Frank Zwillinger (Paris) liest am Samstag, dem 18. November, um 19 Uhr, im Margaretner Volkshaus eigene Übertragungen aus einer Sammlung von ungefähr 70 französischen Gedichten von Rainer Maria Rilke, die bisher in deutscher Sprache noch nicht veröffentlicht worden sind, sowie eigene lyrische Gedichte und Balladen.

Ausstellung "Die Tuberkulose - Feind der Menschheit"  
=====

16. November (Rath.Korr.) Zu den wichtigsten Aufgaben der Menschheit zählt die Bekämpfung der Jahrtausende alten Volksseuche Tuberkulose. Alle Altersstufen, Gesellschaftsschichten und Völker werden von ihr befallen, alle Organe und Gewebe im menschlichen Körper von ihr ergriffen. In einer interessanten Ausstellung im Volksbildungshaus Margareten deren Ehrenschatz der Bundesminister für Soziale Verwaltung übernommen hat, lernt man zunächst an Hand von mikroskopischen und anatomischen Präparaten, Röntgenbildern und Fotos den Krankheitserreger und die durch ihn hervorgerufenen Zerstörungen im menschlichen Körper kennen. Man erfährt, daß die Übertragung nicht nur von Mensch zu Mensch sondern auch vom Tier zum Menschen und umgekehrt und schließlich auch von Tier zu Tier erfolgen kann und erhalten einen Einblick in die verschiedenen Methoden der Tuberkulosebehandlung. Fotos beweisen, daß selbst die schwersten chirurgischen Eingriffe den Menschen nicht verunstalten, wie dies leider heute noch vielfach fälschlich angenommen wird. In einer eigenen Abteilung lernt man die Einrichtungen der Staatlichen Impfstoffgewinnungsanstalt kennen, in welcher seit dem Frühjahr dieses Jahres der Tuberkulose-Schutzimpfstoff nach Calmette hergestellt wird und sieht schließlich die vorbildlichen, im Dienste der Tuberkulosebekämpfung stehenden Einrichtungen wie Tuberkulosefürsorgestellen, Krankenhäuser und Heilstätten. Diese außerordentlich interessante im Dienste der Volksgesundheit und Volksaufklärung stehende Ausstellung ist vom 20. November bis Jahresende bei freiem Eintritt täglich von 10 bis 12 und 16 bis 20 Uhr geöffnet. Im Rahmen der Ausstellung finden Aufklärungsvorträge, Lichtbilder- und Schmalfilmvorführungen statt. Weiters wird im Kinosaal des Volksbildungshauses der Aufklärungsfilm "Macht im Dunkel" in Sondervorführungen gezeigt. Die Ausstellung wird am kommenden Sonntag um 10 Uhr durch Bundesminister Maisel und Bürgermeister Dr.h.c. Körner eröffnet werden.

Institut für Wissenschaft und Kunst  
 =====

Vorträge in der Woche vom 20. bis 25. November

16. November (Rath.Korr.)

Montag, 20. November, 18.45 Uhr, Dr. Leopold Peczar:

Divergente Reihen. II.

Mittwoch, 22. November, 18.30 Uhr, Dr. Josef Glücksmann:

Edmund Wolf: "Zwei zu Dritt"

Freitag, 24. November, 18.30 Uhr, Univ.Prof.Dr. Robert Bleich-

steiner: Eine Fahrt nach Georgien

Freitag, 24. November, 18.30 Uhr, Dr. Richard Bamberger:

Jugendbuch und Künstler. (Neue Aufgaben für die Litera-  
 tur und bildende Kunst)

Die Infektionskrankheiten im Oktober  
 =====

16. November (Rath.Korr.) Soeben gibt das Gesundheitsamt der Stadt Wien seinen Tätigkeitsbericht über den Monat Oktober heraus. An der Spitze der anzeigepflichtigen Krankheiten steht Scharlach. 415 Erkrankungsfälle wurden im Berichtsmonat gezählt, während es im September nur 317 waren. Ferner hat sich nach dem Bericht die Zahl der Diphtheriefälle von 125 im September auf 133 im Oktober erhöht.

Die Zahl der Typhusfälle ist zurückgegangen. Während es im September 44 Erkrankungen mit zwei Todesfällen gab, wurden im Oktober 31 Typhuserkrankungen gemeldet. An Dysenterie sind 10 und an Grippe 39 Personen erkrankt. Todesfälle wurden nicht verzeichnet.

Die Zahl der Neuuntersuchungen in den Tbc-Fürsorgestellen betrug 2.437 (September 2.651), davon wiesen 1.551 eine Tuberkulose auf (Vormonat 1.621). Am Ende des Berichtsmonates waren von der Fürsorge 38.576 Tuberkulose erfaßt.

Die Parteienfrequenz der Beratungsstelle für Geschlechtskranke betrug 5.020. Von 600 im Wochendurchschnitt untersuchten

16. November 1950

"Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 1912

Kontrollprostituierten waren 24 geschlechtskrank. Unter 277 untersuchten Geheimprostituierten waren 27 venerisch infiziert. Aus ganz Wien wurden 300 Fälle neuer venerischer Erkrankungen gemeldet (Vormonat 317).

#### Wasserabschaltung in Simmering

=====

16. November (Rath.Korr.) Wegen unaufschiebbaren Instandsetzungsarbeiten an einer Hauptspeiseleitung der Wasserwerke, die eine zeitweise Abschaltung notwendig macht, wird in der Zeit vom Samstag, den 18. November 8 Uhr bis Sonntag, den 19. November 18 Uhr im 11. Bezirk und in den angrenzenden Teilen des 3. Bezirkes ein beträchtlicher Druckabfall in den Wasserleitungen eintreten, wobei in den höheren Stockwerken vorübergehend das Wasser ganz ausbleiben kann.

#### Erfolg eines Wiener Konservatoristen in England

=====

16. November (Rath.Korr.) Wie aus London berichtet wird, hatte der aus Wien stammende Geiger Erich Grünberg in einem von E. van Beinum geleiteten Konzert des London Philharmonic Orchestra in der Albert-Hall, außergewöhnlich großen Erfolg. Er spielte das Brahms-Konzert in D-Dur. Erich Grünberg war vor seiner Auswanderung nach Palästina sieben Jahre Schüler der an den Musiklehreanstalten der Stadt Wien tätigen Lehrerin Luise Bilek.

Konzertveranstaltungen in Wien vom 20. bis 26. November  
 =====

16. November (Rath.Korr.)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Montag 20. Nov.	Kammersaal 19.30	Konzert um den Preis der Kritik
Dienstag 21. Nov.	Gr.K.H.Saal 19.30	Österreich-Institut: Festakademie im Rahmen der Kulturwoche
	Schubertsaal 19.30	Celloabend Slavko Poppov
	Urania mittl. Saal 20.00	Verband Wiener Volksbildung: Klavierabend Dr. Hans Weber (Werke von Fr. Chopin)
Mittwoch 22. Nov.	Gr.M.V.Saal 19.15	"Wiener Kammerkonzerte": Mendelsohn: "Elias"; Ltg.: Franz Krauss
	Brahmssaal 19.30	Lieder- und Arienabend der Schwestern Artaker
	Kammersaal 19.30	Staatsakademie für Musik u.d.K.: "Junge österreichische Komponisten"; (Werke von Kompositionsschülern der Staatsakademie)
	Mozartsaal 19.30	Wiener Konzerthausgesellschaft: Klavierabend Alfred Brendel
Donnerstag 23. Nov.	Brahmssaal 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Elisabeth Höngen
	Musikakademie Vortragssaal 19.00	Staatsakademie für Musik u.d.K.: Konzert der Cadets du Conservatoire, Paris
	Albertina 19.00	Staatsakademie für Musik u.d.K.: Französische Musik der Gotik und Renaissance (Collegium musicum Martin der Akademie für Musik)
	Volksbildungs- haus Alsergrund 18.00	Verband Wiener Volksbildung: Vortrag Prof. Karl Hudez: Poesie und Glanz der Technik - Chopin und Liszt; mit Musikbeispielen
Freitag 24. Nov.	Schubertsaal 19.30	2. Konzert des Collegium musicum Wien
	Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Klavierkonzert Alfred Kremela (Programm des Bozener Wettbewerbes)

16. November 1950

"Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 1914

Samstag  
25. Nov.

Gr.M.V. Saal  
19.30

Neubauer Männergesangverein:  
Chorkonzert

Brahmssaal  
19.30

Violinabend Josef Kriegler

Gr.K.H. Saal  
18.30

Verband der Arbeitermusikvereine  
Österreichs, 3. Kompositionswett-  
bewerb Zither - Mandoline

Mozartsaal  
19.30

Arbeitersängerbund Döbling:  
Chorkonzert

Schubertsaal  
15.30

Kompositionskonzert Franz Xaver  
Neubacher

Volksbildungs-  
haus Alsergrund  
16.30

Verband Wiener Volksbildung:  
Annie Vilmar singt begleitet von  
Dr. Erik Werba Franz Schuberts  
"Winterreise"

Kosmos-Kino  
10.00

Musiklehranstalten der Stadt Wien:  
Konzert von Kindern der Musiklehr-  
anstalten der Stadt Wien

Mittlerer  
Ehrbarsaal  
19.00

Verband der geistig Schaffenden  
Österreichs: Konzert der Preis-  
träger aus dem Oratorien- und  
Liedergesangs-Wettbewerb 1950;  
Begleitung: Kpm. R. Laukauf u. Kpm.  
R. Neunteufel; Orgel: Dr. Hannes  
Gall

Sonntag  
26. Nov.

Gr.M.V. Saal  
16.00

N.Ö. Tonkünstler-Orchester:  
4. Sonntag-Nachmittagskonzert;  
Dirigent: Kurt Wöss

Brahmssaal  
18.00

Klavierabend der Schüler von  
Lucy Tonsa

G.K.H. Saal  
15.30

Verb. d. Arbeitermusikvereine  
Österreichs: Jubiläumsfeier anl.  
des 25jährigen Bestandes

Mozartsaal  
15.30

Sängerbund der Bäcker Wiens:  
Chorkonzert

Schubertsaal  
15.30

Kompositionskonzert Dr. R. Maux

Volkshochschule  
Wien-Volksheim  
15.00

Verband Wiener Volksbildung:  
Französische Opernmelodien

Volkshochschule  
Wien-Volksheim  
19.00

Verband Wiener Volksbildung:  
"La Bohème", Oper von G. Puccini

Rindermarkt vom 16. November - Nachmarkt  
 =====

16. November (Rath.Korr.) Unverkauft: 65 Ochsen, 69 Stiere, 146 Kühe, 1 Kalbin, Summe 281. Neuzufuhren Inland: 5 Ochsen, 2 Stiere, 3 Kühe, Summe 10. Jugoslawien: 11 Kühe, Summe 11. Gesamtauftrieb: 70 Ochsen, 71 Stiere, 160 Kühe, 1 Kalbin, Summe 302. Verkauft: 29 Ochsen, 26 Stiere, 79 Kühe, 1 Kalbin, Summe 135. Unverkauft: 41 Ochsen, 45 Stiere, 81 Kühe, Summe 167. Außermarktbezüge: 63 Rinder.

Bei ruhigem Marktverkehr blieben die Hauptmarktpreise unverändert.

Schweinemarkt vom 16. November - Nachmarkt  
 =====

16. November (Rath.Korr.) Unverkauft: 5 inländische Fleischschweine, Neuzufuhren: 15 inländische Fleischschweine, 75 polnische Fleischschweine, 240 jugoslawische Fettschweine, 43 ungarische Fettschweine, Summe 373. Gesamtauftrieb: 20 inländische Fleischschweine, 75 polnische Fleischschweine, 240 jugoslawische Fettschweine, 43 ungarische Fettschweine, Summe 378. Verkauft: 19 inländische Fleischschweine, 75 polnische Fleischschweine, 240 jugoslawische Fettschweine, 43 ungarische Fettschweine, Summe 377. 1 inländisches Fleischschwein war markt tot. Außermarktbezüge: 69 inländische Fleischschweine.

Bei ruhigem Marktverkehr wurden Fleisch- und Fettschweine aller Qualitäten zu unveränderten Hauptmarktpreisen gehandelt.

Kälbermarkt vom 16. November  
 =====

16. November (Rath.Korr.) Auftrieb: 1 Kalb, das pro Kilogramm Lebendgewicht zu 8.20 S verkauft wurde.